

۲۵۳ ۳۸ ۴۳

از سری کتابهای مختصر و مفید

# جورج اورول

از آغاز تا پایان

مؤسسه هارلی هیستوری

مترجم: ام. درخشش

www.ketab.ir

سبزان

|                         |                                                                      |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| عنوان و نام پدیدآور     | جورج اورول: از آغاز تا پایان / مؤسسه هارلی هیستوری؛ مترجم ام. درخشش. |
| مشخصات نشر              | تهران: سبزان، ۱۴۰۳.                                                  |
| مشخصات ظاهری            | ۸۰ ص.                                                                |
| فروست                   | سری کتاب‌های مختصر و مفید                                            |
| شابک                    | 978-600-117-815-3                                                    |
| وضعیت فهرست‌نویسی       | فیا                                                                  |
| یادداشت                 | عنوان اصلی: ۲۰۱۹، George Orwell: a life from beginning to end.       |
| عنوان دیگر              | از آغاز تا پایان.                                                    |
| موضوع                   | لورول، جورج، ۱۹۰۳ - ۱۹۵۰ م.                                          |
| موضوع                   | Orwell, George                                                       |
| موضوع                   | نویسندگان انگلیسی -- قرن ۲۰ م. -- سرگزشت‌نامه                        |
|                         | Authors, English -- 20th century -- Biography                        |
| شناسه افزوده            | درخشش، ام، ۱۳۵۹ - مترجم                                              |
| شناسه افزوده            | مؤسسه فرهنگی هارلی هیستوری                                           |
| شناسه افزوده            | Hourly history                                                       |
| ردمبندی کنگره           | PR                                                                   |
| ردمبندی دیویی           | ۸۲۳/۹۱۲                                                              |
| شماره کتابشناسی ملی     | ۹۸۵۳۲۸۵                                                              |
| اطلاعات رکورد کتابشناسی | فیا                                                                  |



انتشارات سبزان

میدان فردوسی - خیابان موسوی (فرصت) - ساختمان ۵۲ - تلفن: ۸۸۳۴۷۰۴۴ - ۸۸۳۱۹۵۵۸

از سری کتاب‌های مختصر و مفید

جورج اورول  
از آغاز تا پایان

• نویسنده: مؤسسه هارلی هیستوری

• مترجم: ام. درخشش

• ناشر: سبزان

• خدمات نشر: واحد فنی سبزان

۸۸۳۴۸۹۹۱ - ۸۸۳۱۹۵۵۷

• ثبوت چاپ: اول - بهار ۱۳۰۴

• تیراژ: ۳۰۰ نسخه

• قیمت: ۱۲۸۰۰۰ تومان

• چاپ و صحافی: واژه

فروش اینترنتی از طریق سایت آی‌آی‌کتاب [www.iiketab.com](http://www.iiketab.com)

ISBN: 978-600-117-815-3

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۱۷-۸۱۵-۳

## فهرست

|    |                                                       |
|----|-------------------------------------------------------|
| ۵  | مقدمه ناشر .....                                      |
| ۷  | پیش‌گفتار .....                                       |
| ۹  | فصل اول ■ دوران خدمت به عنوان افسر پلیس در برمه ..... |
| ۱۷ | فصل دوم ■ پیدایش یک نویسنده .....                     |
| ۲۵ | فصل سوم ■ اورول و سوسیالیسم .....                     |
| ۳۳ | فصل چهارم ■ نبرد در جنگ داخلی اسپانیا .....           |
| ۳۹ | فصل پنجم ■ اورول و جنگ جهانی دوم .....                |
| ۴۵ | فصل ششم ■ مزرعه حیوانات .....                         |
| ۵۳ | فصل هفتم ■ اواخر زندگی و مرگ .....                    |
| ۶۱ | فصل هشتم ■ ۱۹۸۴ .....                                 |
| ۶۹ | فصل نهم ■ میراث اورول .....                           |
| ۷۳ | سرانجام .....                                         |
| ۷۵ | خط زمانی و دستاوردهای مهم زندگی جورج اورول .....      |

## مقدمه ناشر

---

«شانه‌های غول‌ها» تعبیری است که نیوتن در توصیف پیشرفت علم و اندیشه به کار برد. او گفت اگر توانسته افق‌های دورتری را ببیند، از آن روست که بر شانه‌های غول‌ها استاده است. جورج اورول از این دست غول‌های اندیشه است که ما را به دیدن حقیقت‌های گاه تلخ و پنهان در پشت ظاهر جوامع بشری دعوت می‌کند. امروز ما همچنان با نگاه تیزبین او به نقد قدرت، استبداد و نابرابری در جوامع انسانی می‌پردازیم.

انتشارات سبزان مفتخر است مجموعه‌ای مستند و روایتی دقیق از زندگی و آثار این نویسنده و متفکر بزرگ را تقدیم خوانندگان فارسی‌زبان کند. در این کتاب، با اورول همراه می‌شوید؛ نویسنده‌ای که با خلق آثاری همچون *قلعه حیوانات*<sup>۱</sup> و *۱۹۸۴*<sup>۲</sup> صدای اعتراض و حقیقت‌طلبی در برابر ستم و استبداد بود. او با نگاهی جسورانه، به ما هشدار داد که چگونه حکومت‌های

---

۱. *Animal Farm*: رمان تمثیلی کوتاه و مشهور اورول که در سال ۱۹۴۵ منتشر شد. این کتاب داستان گروهی از حیوانات مزرعه را روایت می‌کند که علیه صاحب انسانی خود شورش می‌کنند. این اثر نقدی نمادین بر انقلاب روسیه و تبدیل شدن آرمان‌های سوسیالیستی به حکومت توتالیتار استالین است.

۲. رمان آینده‌نگرانه مشهور اورول

استبدادی می‌توانند با کنترل اطلاعات و تضعیف حقیقت، انسان‌ها را به بردگی فکری بکشانند.

این کتاب فقط روایت زندگی یک نویسنده نیست، بلکه داستان نبردهایی است که اورول در جست‌وجوی حقیقت و آزادی پشت سر گذاشت. او با قلم خود جهان را به تفکر واداشت و نشان داد کلمه و حقیقت می‌توانند قدرتمندتر از هر ابزار دیگری در مقابل استبداد و دروغ بایستند. زندگی جورج اورول به‌خوبی نشان می‌دهد قلم از شمشیر تواناتر است؛ او به ما می‌آموزد که آگاهی و حقیقت‌جویی، هرچند هزینه‌بر، تنها راه برای رسیدن به آزادی است.

ما در انتشارات سبزان به این گفته باور داریم که «دانایی توانایی است»؛ این عبارت فقط یک شعار نیست، بلکه مسئولیت ما در انتقال میراث فکری و فرهنگی به نسل‌های آینده است. در این کتاب، کوشیده‌ایم تا با حفظ اصالت تاریخی و متنی روان و دقیق، روح حقیقت‌طلبی و آزادی‌خواهی اورول را به خوانندگان منتقل کنیم.

با افتخار این کتاب را به تمامی جویندگان دانش و آزادی و حقیقت‌طلبی تقدیم می‌کنیم. باشد که این روایت، نه فقط آگاهی، بلکه انگیزه‌ای برای ساختن جهانی آزادتر و انسانی‌تر به خوانندگان الهام بخشد.

## پیش‌گفتار



جورج اورول فرزند یکی از کارمندان عالی‌رتبه دولت بریتانیا در هندوستان بود. نام اصلی او اریک آرتور بلر<sup>۱</sup> بود، اما در طول حیات خود از نام مستعار «جورج اورول» استفاده می‌کرد که برگرفته از نام رودخانه «اورول» در سافوک انگلستان و نام مقدس «جورج» بود و ما نیز در این کتاب او را با همین نام خواهیم شناخت.

هرچند خاندان بلر ریشه‌های اشرافی داشتند، اما در زمانی که اورول به دنیا آمد، دیگر از آن ثروت و جایگاه پیشین خبری نبود و خانواده‌اش در زمره طبقه متوسط جامعه به شمار می‌رفتند. او از همان سال‌های نخست زندگی، همواره خود را در کنار محرومان و ستم‌دیدگان جامعه می‌دید و با آن‌ها احساس همدردی می‌کرد که این تجربیات بعدها در شکل‌گیری دیدگاه‌های سیاسی و اجتماعی او تأثیر به‌سزایی داشت. با این حال، هیچ‌کس نمی‌توانست پیش‌بینی کند که رمان‌های او روزی چنین تأثیر شگرفی بر جامعه بشری خواهند گذاشت.

در تمامی آثار اورول، می‌توان همدلی عمیق او با طبقات فرودست جامعه و نگاه انتقادی‌اش نسبت به طبقه حاکم را به‌روشنی مشاهده کرد. اگرچه دو اثر برجسته او، *مزرعه حیوانات* و *۱۹۸۴*، از نظر سبک و ساختار با یکدیگر تفاوت‌های چشمگیری دارند که اولی تمثیلی حیوانی از انقلاب روسیه و دومی آینده‌نگری تاریک از جامعه توتالیتار است؛ اما هر دو اثر به نحوی تأثیرگذار، هراس از حکومت‌های تمامیت‌خواه و ضرورت آگاهی و دانش مردم برای مقاومت در برابر استبداد را به تصویر می‌کشند. اورول در اوایل زندگی حرفه‌ای خود به سوسیالیسم روی آورد و به مدافع سرسخت آزادی و اندیشه آزاد تبدیل شد. مهم‌تر از همه، او همواره مدافع حقوق برابر و رفتار عادلانه با تمام انسان‌ها بود؛ با وجود این، او هرگز نتوانست راهکار عملی برای دستیابی به چنین جامعه آرمانی‌ای را کشف کند.